

# Telefonica Movistar Honda RC211V '03

1/12th SCALE MOTORCYCLE SERIES NO.94

RC211V '03



1/12 オートバイシリーズ NO.94  
テレフォニカ モビスター ホンダ RC211V '03

Honda's RC211V, employing evolutionary V5 4-stroke engine technology, dominated the 2002 MotoGP Class of the WGP, winning 14 out of 16 races. Continuing the legacy into the 2003 season, a total of seven RC211V motorcycles were used by four Honda teams. The motorcycle itself continued to mature with the shape of the upper cowl being altered by changes to the ram air duct, and a larger gap on the sides of the seat cowl. Mechanical changes led to a more powerful engine and the use of a new style clutch enabling smooth engine breaking. Honda's unique unit pro-link suspension also became more resilient. Team Telefonica Movistar Honda, managed by F. Gresini, invested in two riders, Spaniard Sete Gibernau from Suzuki, and Japanese rider Daijiro Kato. In

Honda's RC211V, die eine bahnbrechende V5 4-Tack Motor-Technologie besitzt, dominierte 2002 die MotoGP Klasse der WGP, wobei sie 14 von 16 Rennen gewann. Zur Fortsetzung dieser Vorgaben in der Saison 2003 wurden von vier Honda-Teams insgesamt sieben RC211V Motorräder eingesetzt. Der Reifeprozess des Motorrads selbst setzte sich fort, wobei das Aussehen der oberen Verkleidung durch Modifizierungen an der Stauluftführung sich veränderte, dazu kam ein größerer Spalt an den Seiten der Sitzverkleidung. Veränderungen in der Mechanik führten zu einem noch stärkeren Motor und die Verwendung einer neuartigen Kupplung ermöglicht ein weiches Abbremsen des Motors. Honda's einzigartige "Unit-Pro-Link" Aufhängung wurde zudem noch elastischer. Das von F. Gresini gemanagte Team Telefonica Movistar Honda holte sich zwei Fahrer, den Spanier Sete Gibernau von Suzuki und den Japaner

La Honda RC211V, qui utilise un moteur 4 temps V5 révolutionnaire, domina la saison 2002 de la catégorie MotoGP du Championnat Mondial WGP en remportant 14 victoires sur 16 courses. En 2003, un total de 7 RC211V furent utilisées par 4 écuries Honda. La version 2003 possédait une prise d'air redessinée, entraînant une modification de la forme du carénage supérieur et des orifices plus larges sur les côtés du carénage de selle. Des changements mécaniques permirent d'obtenir un moteur plus puissant et l'utilisation d'un nouvel embrayage donna plus de souplesse au frein moteur. L'unique suspension "Unit Pro-Link" de Honda a également été rendue plus efficace. Comme pilotes, l'équipe Telefonica Movistar Honda, dirigée par F. Gresini, misa sur l'Espagnol

革新的なV型5気筒4ストロークエンジンを搭載したRC211Vを投入し、2002年の2輪ロードレース世界GP最高峰、モトGPクラスを16戦14勝という圧倒的な強さで制覇したホンダ。翌03年はこのチャンピオンマシン、RC211Vを4チームに7台投入して盤石の体制を固めたのです。マシンの熟成もさらに進み、外観上はエンジン内に空気を送り込むラムエアダクトの形状が変更されたことによりアッパーカウルのイメージが変わり、またシートカウルサイドの開口部が拡大されました。もちろんエンジンもさらなるパワーアップを果たすとともに、滑らかなエンジンブレーキを可能にする新型クラッチの採用、独創的なユニットプロリンクサスペンションの剛性アップなどメカニズムも見直しを受けたのです。

4チームの中でも、1980年代に125ccクラスでチャンピオンも獲得した名ライダー、F.グレスニニ監督率いるのがチーム・テレフォニカ・モビスター・ホンダ。日本期待の加藤大治郎選手と、ス

the opening race of the season, Kato passed away after a tragic accident mid-race. The second race of the season, the South African GP, saw a tribute race by Gibernau to his late Japanese teammate, with the Spaniard adorning his motorcycle and suit with Kato's number 74. Gibernau gained pole position, but slipped into second from the outset of the race. He was able to regain the leading position from Ducati's T. Bayliss and withstand the chase from 2002 World Champion V. Rossi, also riding a Honda RC211V, to take out an emotional victory. Gibernau gained victories also in France, where he was joined by new teammate Japanese rider Ryuichi Kiyonari, and in Holland.

Daijiro Kato. Im Eröffnungsrennen der Saison verunglückte Kato bei einem tragischen Unfall in der Mitte des Rennens tödlich. Das zweite Rennen der Saison, den GP von Südafrika widmete Gibernau seinem verstorbenen japanischen Teamkollegen, wobei der Spanier sein Motorrad so verzierte dass es zu Kato's Nummer 74 passte. Gibernau holte sich die Pole-Position, fiel aber beim Start des Rennens auf den zweiten Platz zurück. Er konnte jedoch die Führung vom T.Bayliss auf Ducati zurückholen und wehrte den Angriff des Weltmeisters von 2002 ab, V.Rossi, der ebenfalls die Honda RC211V fuhr, und errang einen emotionsgeladenen Sieg. Gibernau schaffte außerdem Siege in Frankreich, wo er von seinem neuen Teamkollegen, dem Japanischen Fahrer Ryuichi Kiyonari, begleitet wurde, und in Holland.

Sete Gibernau venu de Suzuki et le Japonais Daijiro Kato. Au cours de la course d'ouverture de la saison, Kato fut tragiquement tué dans un accident. Pour le 2<sup>ème</sup> Grand Prix du championnat en Afrique du Sud, Gibernau rendit hommage à son équipier disparu en portant sa combinaison et en pilotant la machine numéro 74. Gibernau prit la pole position, mais fut ensuite relégué à la seconde place dès le départ de la course. Il réussit à reprendre la tête en passant T. Bayliss sur Ducati et à résister aux attaques du champion du monde 2002 V. Rossi, lui aussi sur Honda RC211V, pour remporter une victoire émouvante. Gibernau gagna également en France, où il fut secondé par le Japonais Ryuichi Kiyonari son nouvel équipier, et aux Pays-Bas.

ズキから移籍したスペインのセテ・ジベルノー選手に2台のマシンが託されました。開幕戦の日本GPではジベルノー選手が4位と表彰台にあと一步と迫りましたが、加藤選手がクラッシュにより帰らぬ人となるという悲劇に見まわれたのです。追悼レースとなった第2戦の南アフリカGP。ジベルノー選手が加藤選手のゼッケン74を車体やスーツなどに着けて参戦し、見事にポールポジションを獲得。決勝レースではスタート直後に2位に順位を落とすものの、中盤には首位のドウカティを駆るT.ベイリス選手を抜き去り再びトップに返り咲きます。そして終盤、同じRC211Vに乗る前年王者のV.ロッシ選手の激しい追い上げを凌ぎきりそのままゴール。ウェルコムサーキットに大きな感動のうねりをおこしました。さらに第4戦フランス、第7戦オランダなどでもS.ジベルノー選手が優勝し、第4戦から新たに参戦した日本人ライダー清成龍一選手とともに、シーズンを通して活躍を見せたのです。

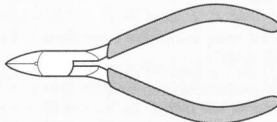
## RECOMMENDED TOOLS

- 用意する工具
- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outillage nécessaire

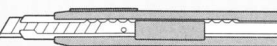
接着剤  
(プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



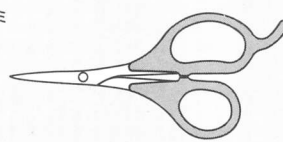
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ナイフ  
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



デカールバサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



作る前にかならず  
お読みください。  
READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

**注意**

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

**CAUTION**

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

**VORSICHT**

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

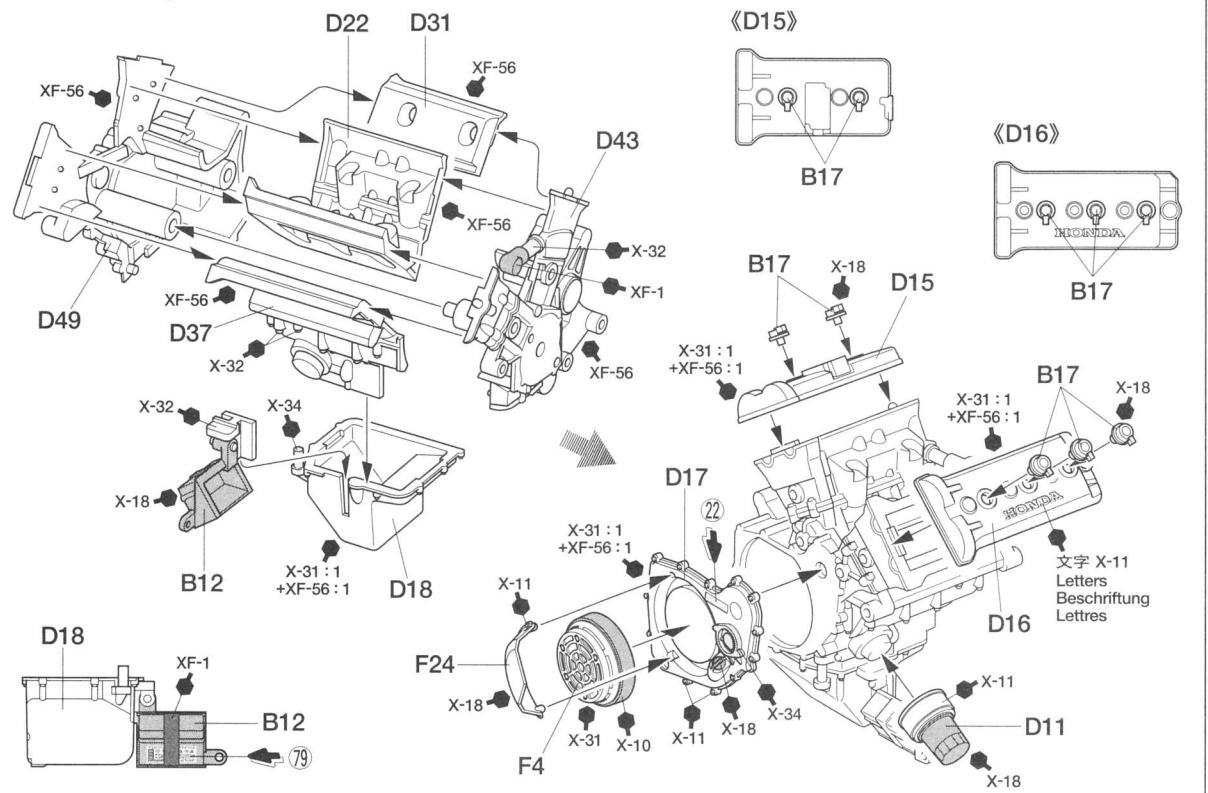
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

- 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
  - TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
  - TS-51 ●レーシングブルー / Racing blue / Racing Blau / Bleu racing

- X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

- X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté
- X-34 ●メタリックブラウン / Metallic brown / Metallisch-Braun / Brun métallisé
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-20 ●ミディアムグレイ / Medium grey / Mittelgrau / Gris moyen
- XF-28 ●ダークコッパー / Dark Copper / Dunkles Kupfer / Cuiivre foncé
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

**1 V5エンジンの組み立て**  
V5 engine assembly  
Zusammenbau des V5-Motors  
Assemblage du moteur V5



**TECH TIPS / 組み立てアドバイス**

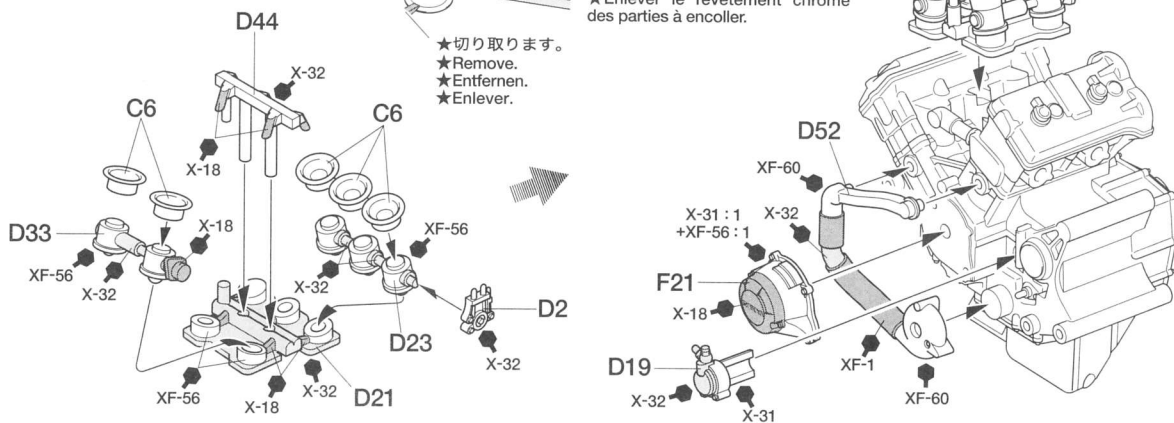
- ★部品はニッパーでていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★一度部品を仮に組み合わせてみて(仮組)、接着面を確かめます。
- ★同じ色になる部品どうしを組み立ててから塗装しましょう。

- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seidenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumaesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to apply cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem

- ★Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.
- ★Cement parts to be painted in the same color together prior to painting.
- ★Kleben Sie Teile, die gleichfarbig lackiert werden, vor dem Lackieren zusammen.
- ★Coller ensemble les pièces devant avoir la même teinte avant de les peindre.

**2**

インジェクションの取り付け  
 Attaching fuel injection  
 Anbringung der Kraftstoff-Einspritzung  
 Fixation du système d'injection

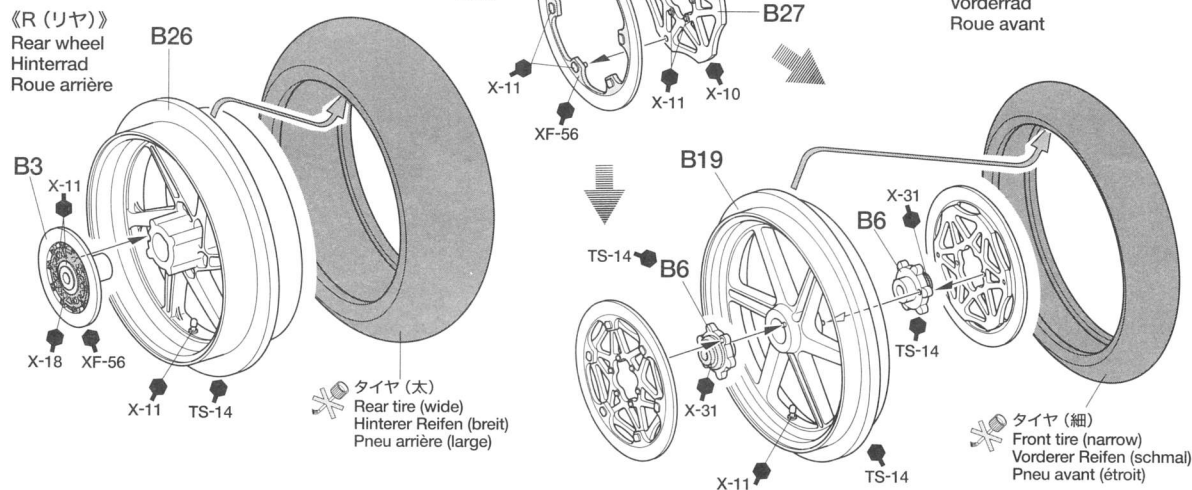


★接着面のメッキをはがします。  
 ★Remove plating from areas to be cemented.  
 ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
 ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★切り取ります。  
 ★Remove.  
 ★Entfernen.  
 ★Enlever.

**3**

タイヤの組み立て  
 Wheel assembly  
 Rad-Zusammenbau  
 Assemblage des roues



★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.

《R (リヤ)》  
 Rear wheel  
 Hinterrad  
 Roue arrière

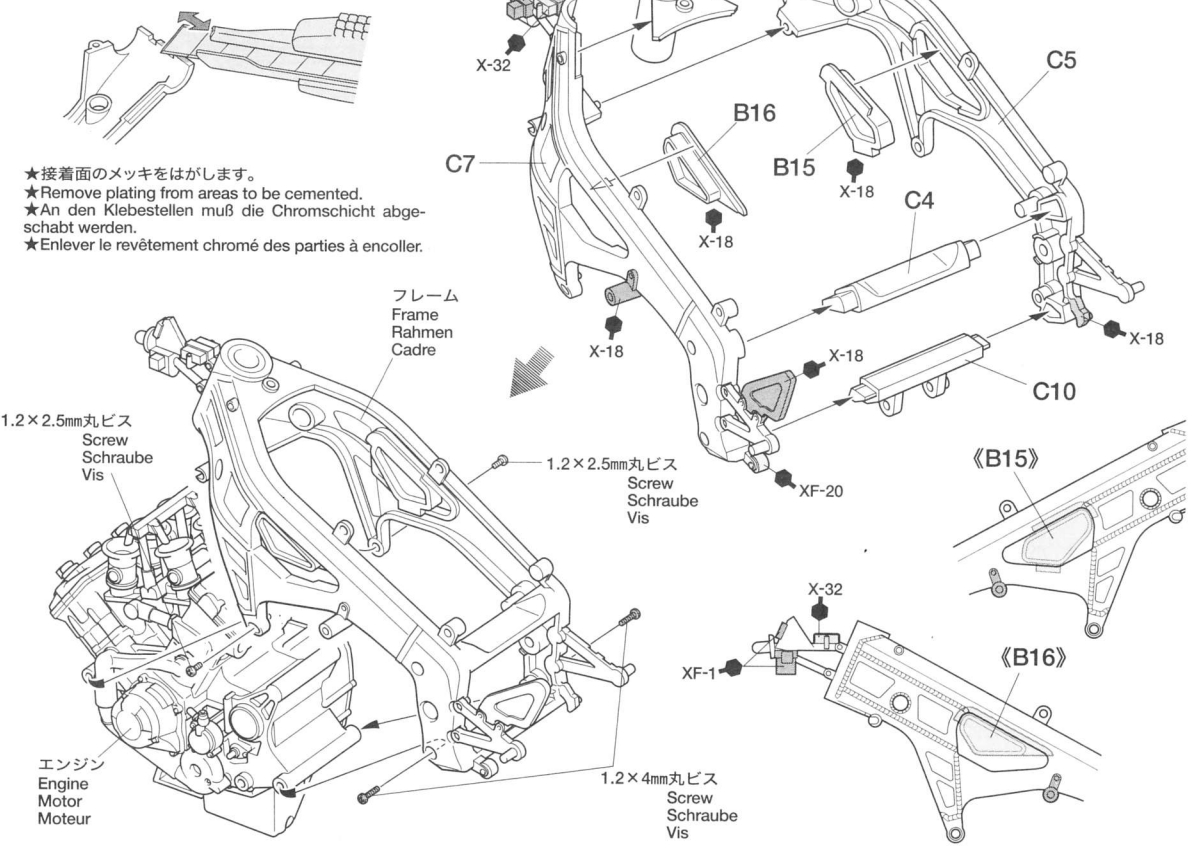
《F (フロント)》  
 Front wheel  
 Vorderrad  
 Roue avant

タイヤ (太)  
 Rear tire (wide)  
 Hinterer Reifen (breit)  
 Pneu arrière (large)

タイヤ (細)  
 Front tire (narrow)  
 Vorderer Reifen (schmal)  
 Pneu avant (étroit)

**4**

フレームの組み立て  
 Frame assembly  
 Rahmen-Zusammenbau  
 Assemblage du cadre



★接着がよく乾いてから次に進みましょう。  
 Wait until cement has set.  
 Warten Sie, bis der Kleber fest ist.  
 Attendre la prise de la colle.

★接着面のメッキをはがします。  
 ★Remove plating from areas to be cemented.  
 ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.  
 ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

1.2×2.5mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

1.2×2.5mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

エンジン  
 Engine  
 Motor  
 Moteur

1.2×4mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

### 5 スイングアームユニットの組み立て

Swing arm assembly  
Zusammenbau des Schwingarmes  
Assemblage du bras oscillant

このマークの部品は接着しません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.

1.6mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube

スプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

ドライバー  
Screwdriver  
Schraubenzieher  
Tournevis

1.6×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

★チェーンの切れ目から通します。  
★Attach chain as shown.  
★Die Kette wie abgebildet anbringen.  
★Fixer la chaîne comme montré.

### 6 リヤタイヤの取り付け

Attaching rear wheel  
Anbringung des Hinterrades  
Mise en place de la roue arrière

1.6×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

《R》

brembe文字 X-7  
Letters  
Beschriftung  
Lettres

### 7 フロントフォークの組み立て

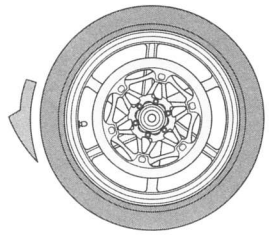
Front fork assembly  
Zusammenbau der Vordere Gabel  
Assemblage de la fourche avant

《B21, B22》

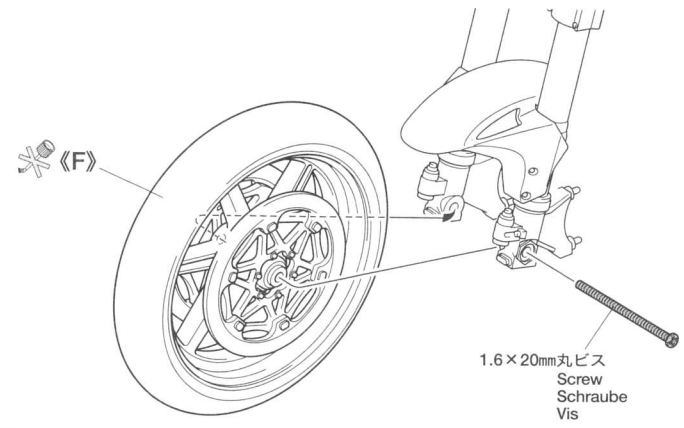
★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

**8**

フロントタイヤの取り付け  
Attaching front wheel  
Anbringung des Vorderrades  
Mise en place de la roue avant



ホイールの向きに注意しましょう。  
Note direction of wheel.  
Auf die Drehrichtung des Rades achten.  
Noter le sens de rotation.

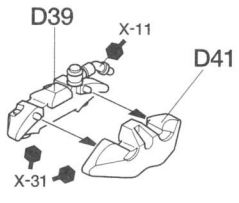


1.6×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**9**

ブレーキキャリパーの取り付け  
Front brake caliper  
Vorderer Bremszylinder  
Etrier de frein avant

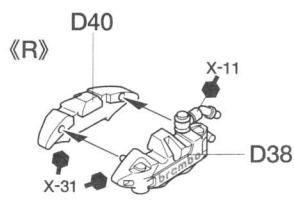
《L》



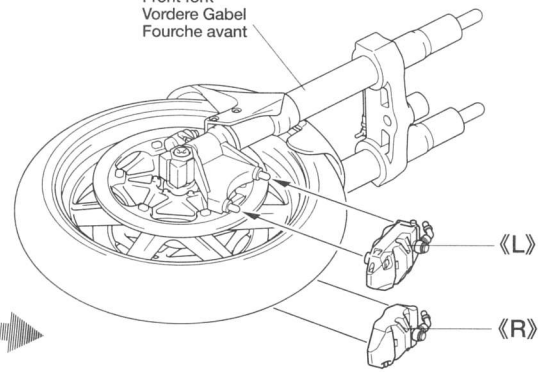
《D38, D39》



《R》



フロントフォーク  
Front fork  
Vordere Gabel  
Fourche avant



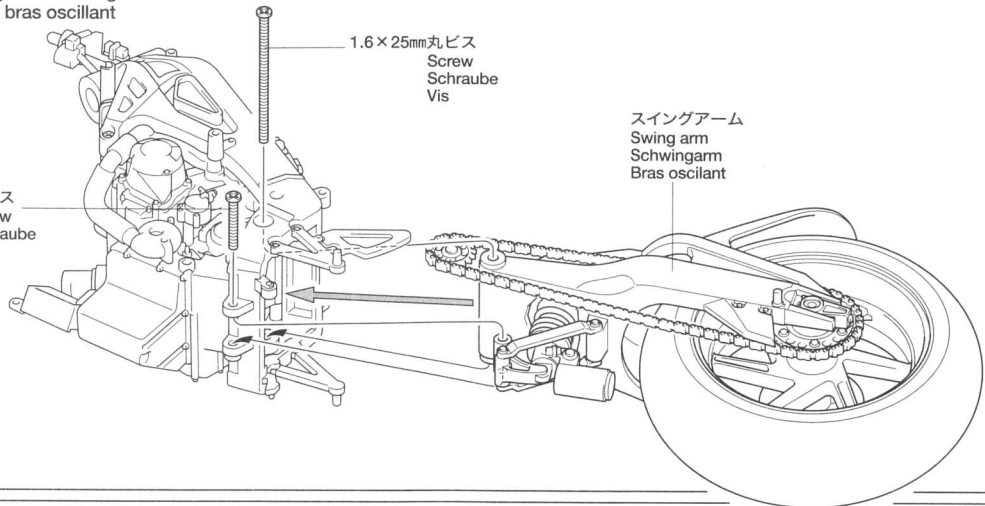
**10**

スイングアームの取り付け  
Attaching swing arm  
Anbringung des Schwingarmes  
Fixation du bras oscillant

1.4×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

1.6×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

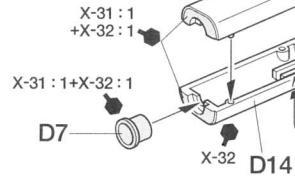
スイングアーム  
Swing arm  
Schwingarm  
Bras oscillant



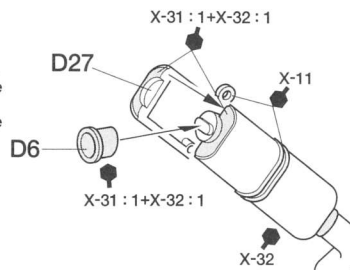
**11**

マフラーの組み立て  
Exhaust assembly  
Auspuff-Zusammenbau  
Assemblage des échappements

《R》



《F》

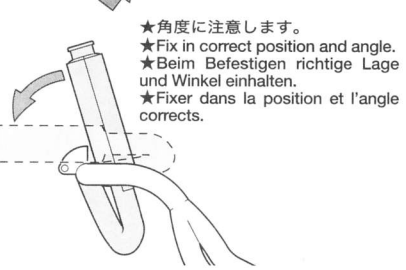


D45

D12

D26

D25



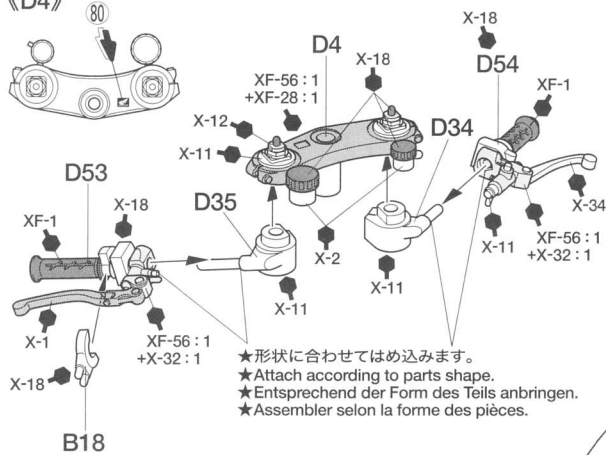
★角度に注意します。  
★Fix in correct position and angle.  
★Beim Befestigen richtige Lage und Winkel einhalten.  
★Fixer dans la position et l'angle corrects.



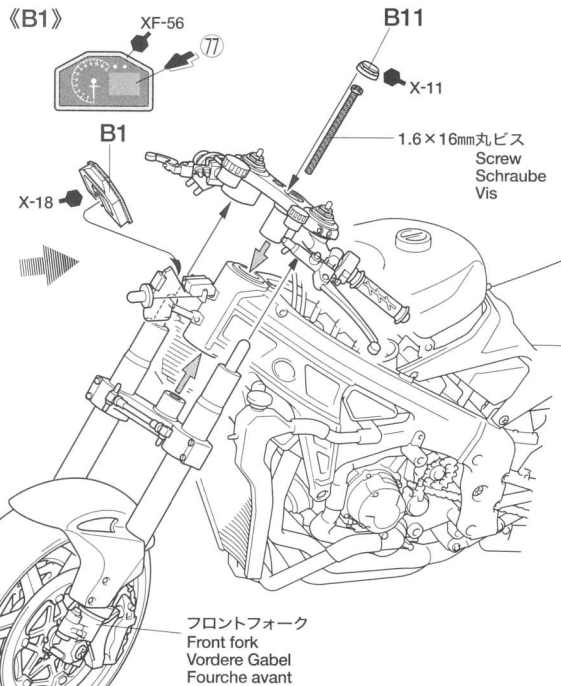
# 15

フロントフォークの取り付け  
 Attaching front fork  
 Anbringung der vordere Gabel  
 Fixation de la fourche avant

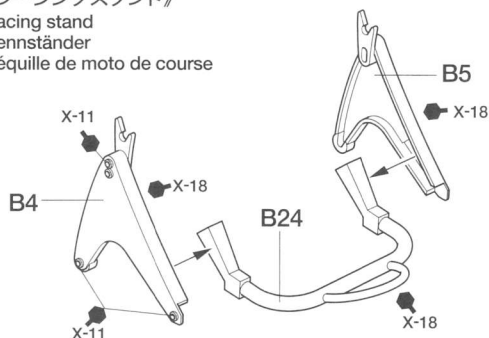
《D4》



《B1》



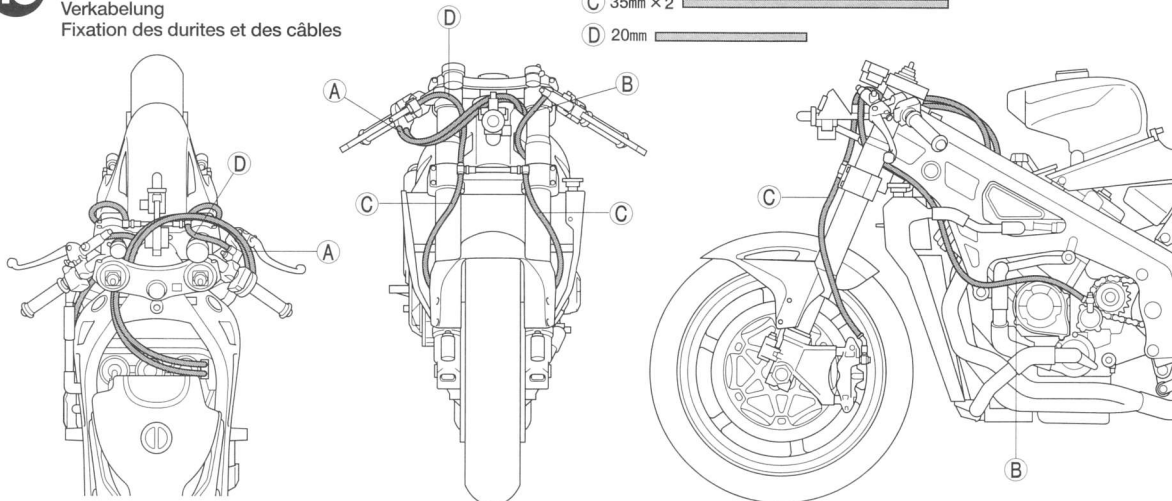
《レーシングスタンド》  
 Racing stand  
 Rennständer  
 Béquille de moto de course



# 16

パイピング  
 Piping  
 Verkabelung  
 Fixation des durites et des câbles

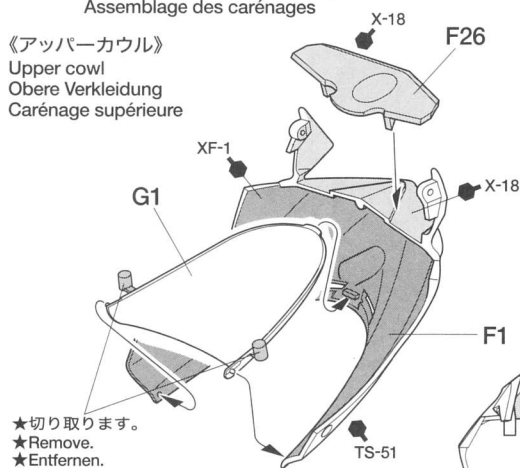
- B 69mm
- C 35mm × 2
- D 20mm



# 17

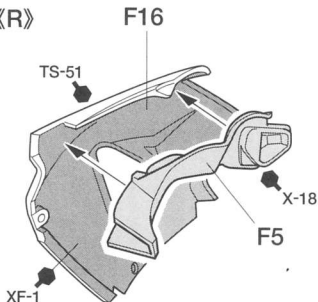
カウルの組み立て  
 Assembling of cowlings  
 Zusammenbau der Verkleidung  
 Assemblage des carénages

《アッパーカウル》  
 Upper cowl  
 Obere Verkleidung  
 Carénage supérieure

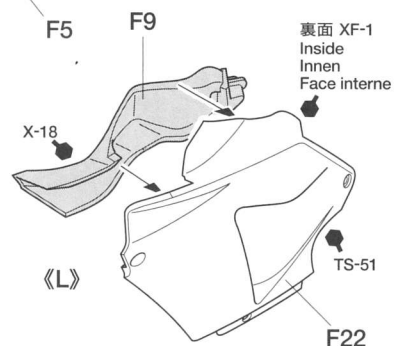


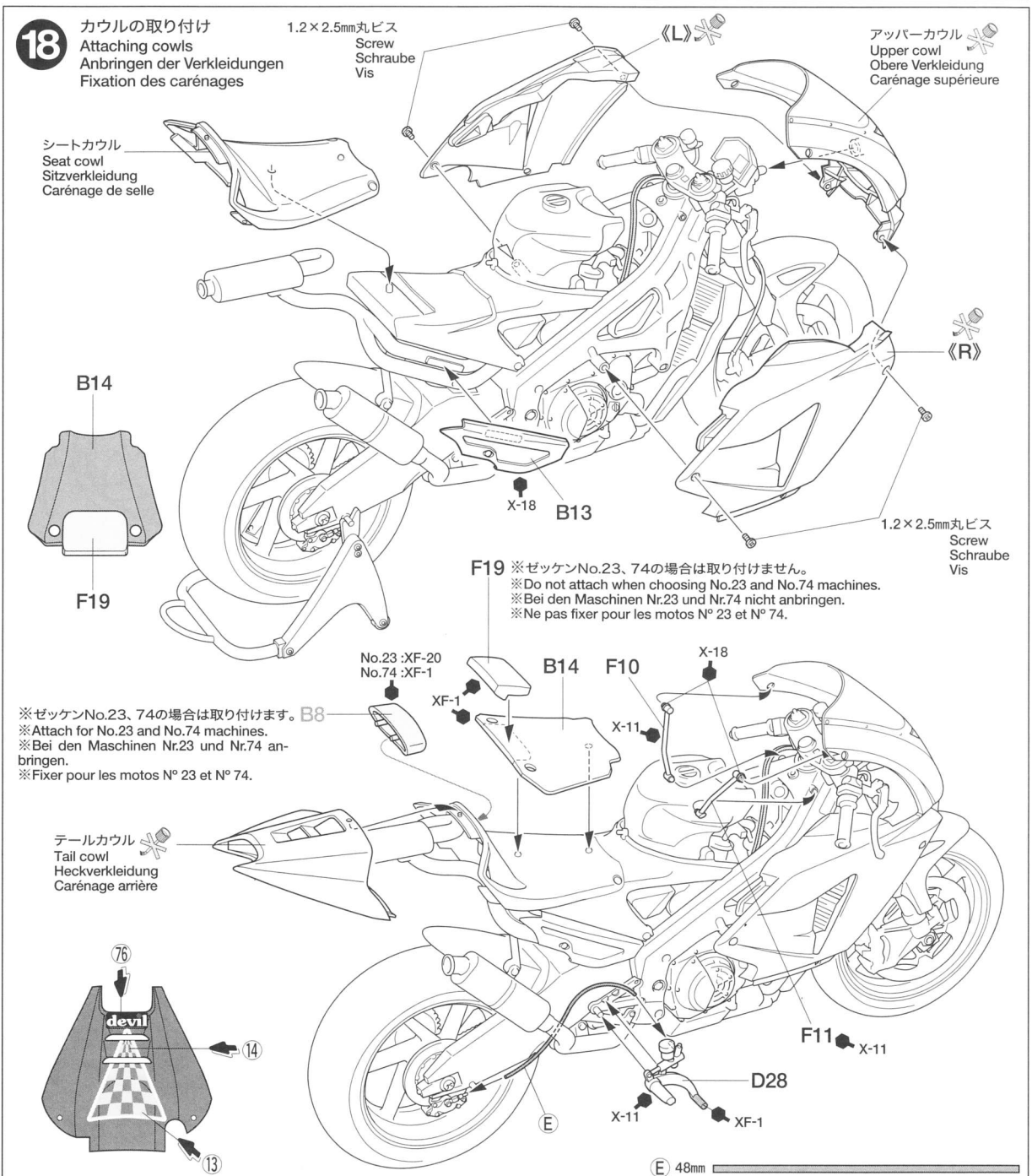
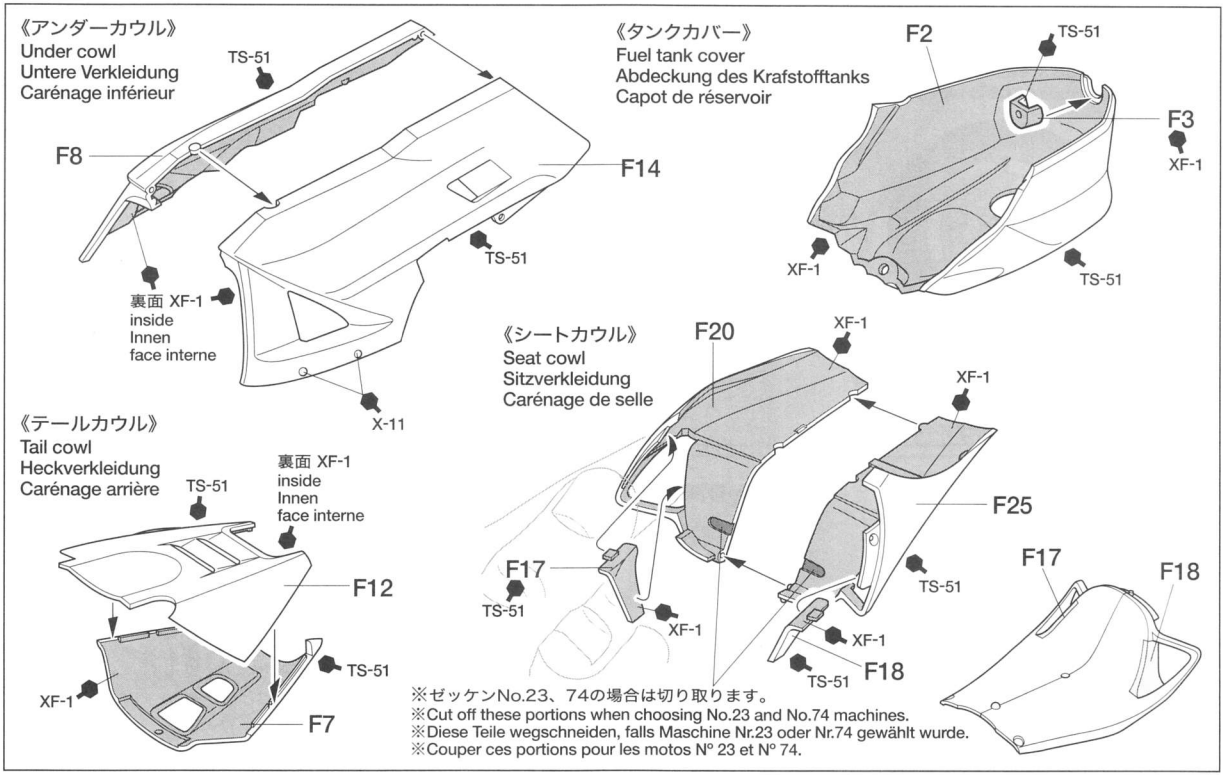
★切り取ります。  
 ★Remove.  
 ★Entfernen.  
 ★Enlever.

《R》



《サイドカウル》  
 Side cowl  
 Seitenverkleidung  
 Carénages latéraux

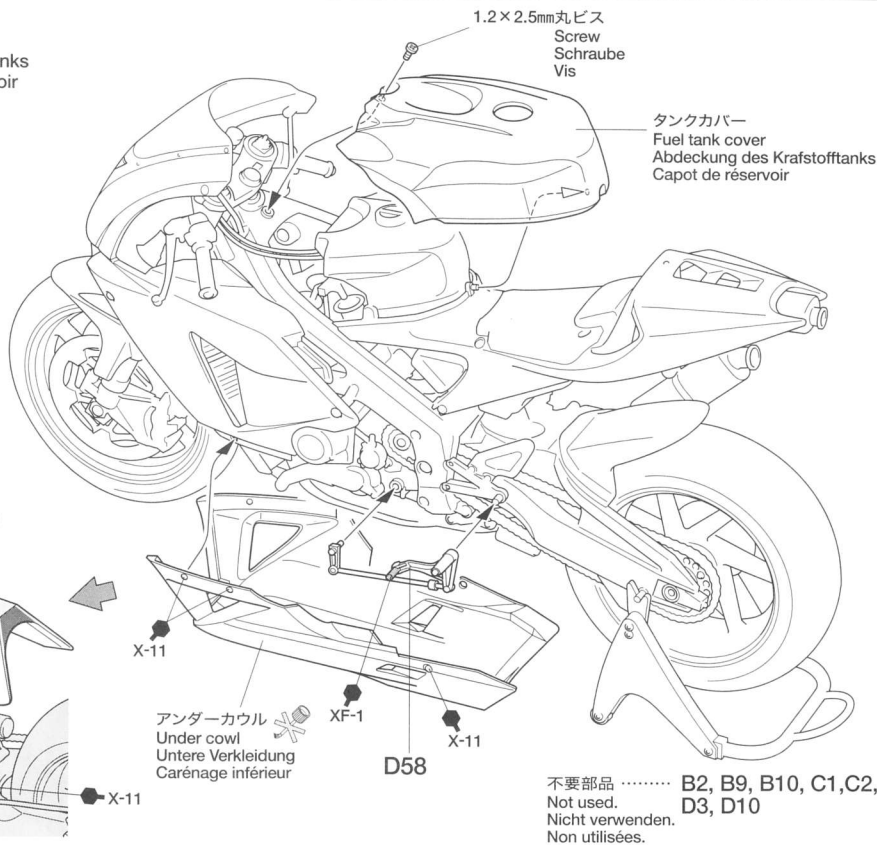
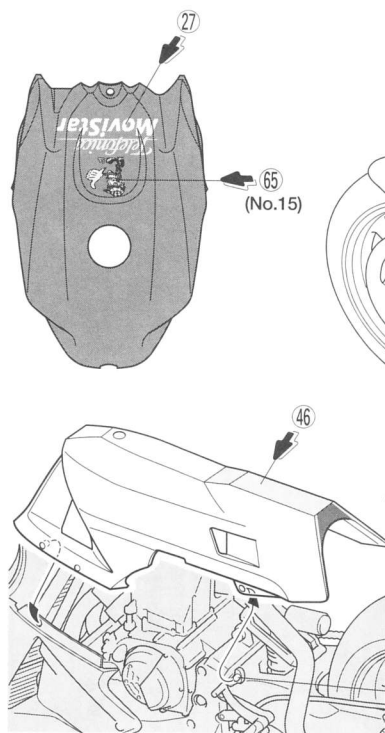






19

タンクカバーの取り付け  
Attaching fuel tank cover  
Anbringung des Kraftstofftanks  
Fixation du capot de réservoir



不要部品 ..... B2, B9, B10, C1, C2, D3, D10  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

## MARKING TIRE

### 《タイヤマークの貼り方》

タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。

- ① マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布で拭き取ってください。
- ② 保護紙を取り去ります。(マーク面を汚さないように注意します。) マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。
- ③ 文字が正しく読めるように、マーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってマークを貼り付けます。
- ④ マーク紙の上から水を付けた指で、マーク部をなでるようにします。
- ⑤ しばらくしてマークがタイヤに貼り付いたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
- ⑥ マークをはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

### HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

1. Wipe tire surface with a damp cloth.
2. Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
3. Place decal into position and rub lightly with your finger.
4. Apply moisture with a wet finger.
5. Carefully remove the paper.
6. Wipe off excess moisture with a soft cloth.

### ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

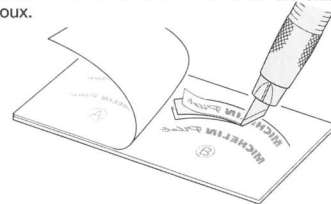
Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

1. Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
2. Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modellermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
3. Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
4. Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
5. Das Papier vorsichtig abziehen.
6. Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

### COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.

1. Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
2. Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
3. Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
4. Humidifier avec un doigt mouillé.
5. Enlever le papier avec précaution.
6. Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon doux.



## APPLYING DECALS

### 《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬぎます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

### DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

### APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## PAINTING

### 《テレフォニカ・モビスター ホンダRC211Vの塗装》

2003年の2輪ロードレース世界選手権 MotoGPクラスにおいて活躍を見せた、テレフォニカ・モビスター・ホンダチームのRC211Vは、メインスポンサーとなっているスペインの通信会社、テレフォニカ・モビスターのイメージカラーであるコバルトブルーをベースに、鮮やかな蛍光イエローのチェック模様が施されています。エンジンなどのメカニズム部分の塗装は組立図中に示してあります。また、スライドマークはS.ジベルノー、清成龍一、加藤大治郎選手用をセットしました。P10の図やパッケージサイドのイラストを参考に貼ってください。

### Painting the Telefonica Movistar Honda RC211V

The Telefonica Movistar Honda RC211V was designed in cobalt blue, the color of their major sponsor the Spanish telecommunication company, Telefonica Movistar. A checked fluorescent yellow design was added to the cobalt base on the cowling. Other detailed coloring of engine parts is outlined in the instruction manual. This kit features decals for all three Telefonica Movistar Honda riders, S. Gibernau, R. Kiyonari and D. Kato.

### Lackieren der Telefonica Movistar Honda RC211V

Die Telefonica Movistar Honda RC211V hatte ein Design in Kobaltblau, der Farbe des Hauptsponsors Telefonica Movistar, einer Spanischen Telefongesellschaft. Auf den kobaltblauen Grund der Verkleidung war ein kariertes Muster in leuchtendem Gelb aufge-

tragen. Die übrige Detailbemalung der Motorteile ist in der Bauanleitung beschrieben. Der Bausatz enthält Aufkleber für alle drei Telefonica Movistar Honda Fahrer, S. Gibernau, R. Kiyonari und D. Kato.

### Peinture de la Telefonica Movistar Honda RC211V

La Honda RC211V Telefonica Movistar était peinte en bleu cobalt, la couleur de son sponsor principal, la société de télécommunications espagnole Telefonica Movistar. Un damier jaune fluorescent était appliqué sur le carénage par-dessus cette couleur de base. La peinture des détails doit être effectuée pendant le montage. Ce kit contient des décalcomanies pour la représentation des machines des trois pilotes Telefonica Movistar Honda: S. Gibernau, R. Kiyonari et D. Kato.

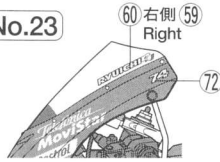
# MARKING

No.15

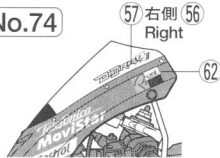
《No.15号車 セテ・ジベルノー》  
No.15 S. Gibernau  
《No.23号車 清成 龍一》  
No.23 R. Kiyonari  
《No.74号車 加藤 大治郎》  
No.74 D. Kato



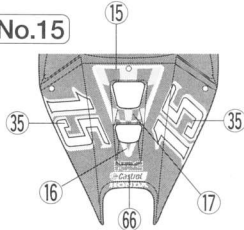
No.23



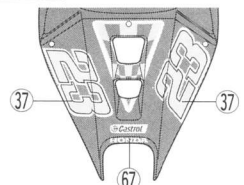
No.74



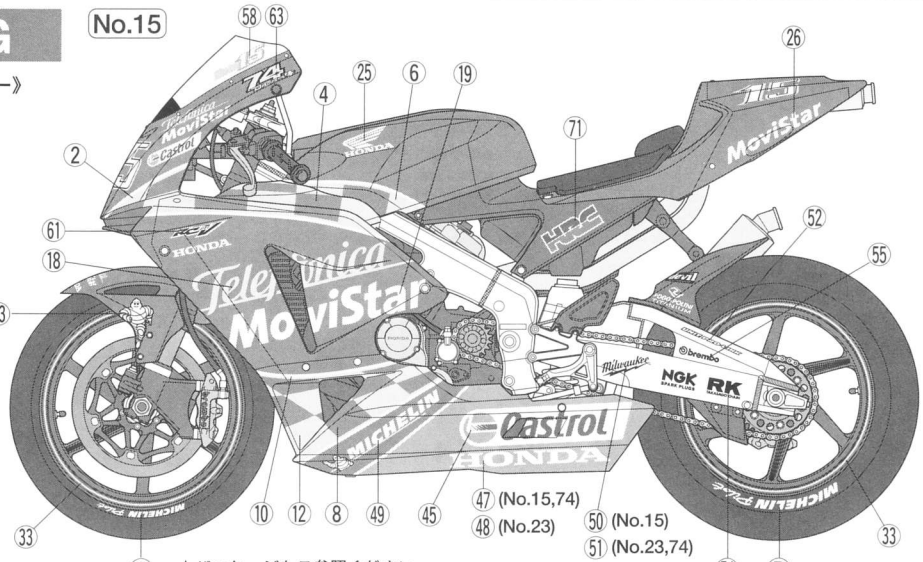
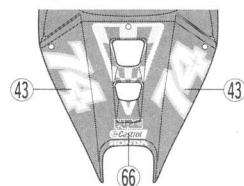
No.15



No.23

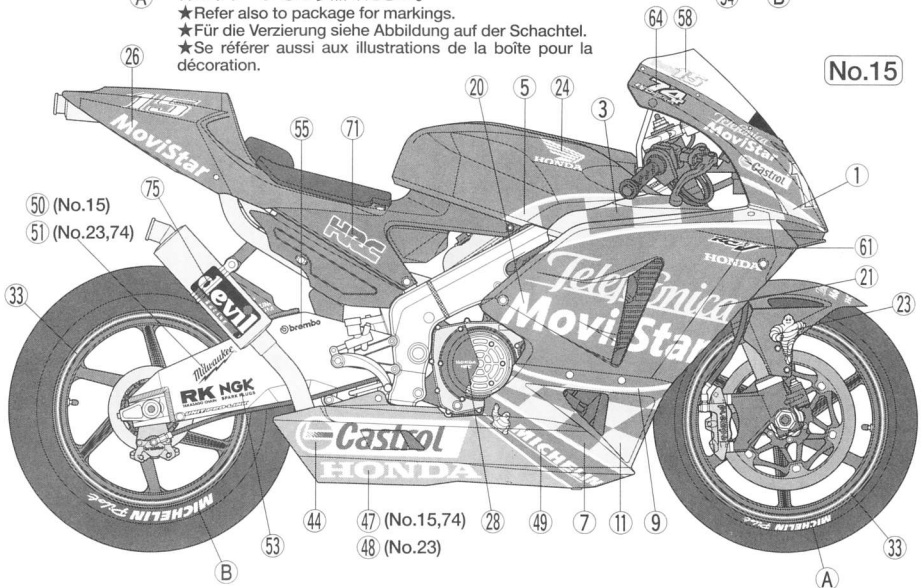


No.74

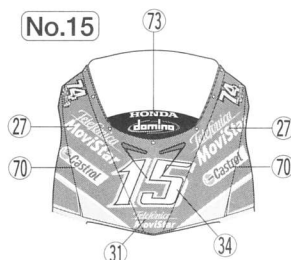


★パッケージもご参照ください。  
★Refer also to package for markings.  
★Für die Verzierung siehe Abbildung auf der Schachtel.  
★Se référer aussi aux illustrations de la boîte pour la décoration.

No.15



No.15



No.23



No.74



## 部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

### タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。



①《現金書留のご利用法》  
下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかき、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。

②《郵便振替のご利用法》  
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

③《電話でのご注文もご利用いただけます》  
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《タミヤカード》  
タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスでお問合わせください。

《お問い合わせ番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間 / 平日(月～金曜日) ▶ 8:00～20:00

土、日、祝日 ▶ 8:00～17:00



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 14094
9331137	Front Cowling & Fuel Tank
9001841	B Parts
9001842	C Parts
9001843	D Parts
9001857	F Parts
0000872	G Parts
9401311	Tire Bag
1401212	Decal (a)
1401213	Decal (b)
1401170	Tire Decal
1051596	Instructions

Telefonica Movistar  
Honda RC211V '03



1/12 オートバイシリーズ NO.94  
テレフォニカ モビスター ホンダ RC211V '03

フロントカウル・タンク	280円	9331137
Bパーツ	500円	9001841
Cパーツ	400円	9001842
Dパーツ	720円	9001843
Fパーツ	530円	9001857
Gパーツ	290円	0000872
タイヤ袋	430円	9401311
マーク (a)	300円	1401212
マーク (b)	240円	1401213
タイヤマーク	180円	1401170
説明図	320円	1051596

For Japanese use only!

ITEM 14094

住所

電話 ( ) -

氏名

0803



14094 Telefonica Honda RC211V '03 (1051596)